

B”H

Eitz Chayim Hee: A Torah Commentary for Environmental Learning and Action

Hebrew/English Source Sheet
Torah Portion of Pekudey
“G-d is in the Details”
by **Rabbi Eliezer Shore**

The sources are presented in the order they appear in the commentary.

שמות לח:כא

אלה פקודי המשכן ומשכן העדת, אשר פקד על-פי משה: עבדת, הלויים, ביד איתמר, בן-אהרן הכהן

Exodus 38:21.

21. These are the numbers of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony, which were counted at Moses' command; [this was] the work of the Levites under the direction of Ithamar, the son of Aaron the Kohen.

רש"י שמות לח:כא

אלה פקודי - בפי זו נמנו כל משקלי נדבת המשכן לכסף ולזהב ולנחשת ונמנו כל כליו לכל עבודתו המשכן משכן - שני פעמים רמז למקדש שנתמשכן בשני חורבניו על עונותיהן של ישראל משכן העדת - עדות לישראל שויתר להם הקדוש ב"ה על מעשה העגל שהרי השרה שכנתו ביניהם עבדת הלויים - פקודי המשכן וכליו הוא עבודה המסורה ללויים במדבר לשאת ולהוריד ולהקים איש איש למשאו המופקד עליו כמו שאמור בפי נשא ביד איתמר - הוא היה פקיד עליהם למסור לכל בית אב עבודה שעליו

Rashi, commentary on Exodus 38:21

These are the numbers In this parsha, all the weights of the donations for the Mishkan were counted -[that] of silver, of gold, and of copper. And all its implements for all its work were [also] counted.

the Mishkan, the Mishkan Heb. הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכָּן [The word מִשְׁכָּן is written] twice. This alludes to the Temple, which was taken as security (מִשְׁכָּוֶן) by the two destructions, for Israel's iniquities [The Temples were taken as a collateral for Israel's sins. When Israel fully repents, the Third Temple will be built]. -[from Midrash Tanchuma 2, Exod. Rabbah 51:3]

the Mishkan of the Testimony [The Mishkan] was testimony for Israel that the Holy One, blessed is He, forgave them for the incident of the calf, for He caused His Shechinah to rest among them [in the Mishkan]. -[from Midrash Tanchuma 2]

the work of the Levites The numbers [i.e., the accountings] of the Mishkan and its furnishings [which] is the work given over to the Levites in the desert-to carry, to dismantle, and to set up, each person on his burden upon which he is assigned, as is stated in parshath Nasso (Num. 4:24-28, 31-33).

under the direction of Ithamar He was appointed over them, to deliver to each paternal family the work incumbent upon it. [Each Levite family was assigned a specific job in the sanctuary.]

רמב"ן על שמות כה:א

סוד המשכן הוא שיהיה הכבוד אשר שכן על הר סיני שוכן עליו בנסתר. כמו שנאמר שם (שמות כד: טז) "וישכון כבוד ה' על הר סיני" וכתוב (דברים ה: כא) " ותאמר, הן הראנו יהוה אלהינו את-פבדו ואת- גדלו, ואת-קלו שמענו, מתוך האש; היום הנה ראינו, פי-ידבר אלהים את-האדם וחי." כן כתיב במשכן "וכבוד ה' מלא את המשכן" (שמות מ: לד)

Nachmanides commentary on Exodus25:1

The secret of the Mishkan is that the glory of G-d that rested on Mt. Sinai would rest on the Mishkan in a hidden manner. As it is written (Exodus 24:16), "and the glory of G-d rested on Mt Sinai." And it is written (Deuteronomy 5:21) "And you said, "Behold, the Lord, our God, has shown us His glory and His greatness, and we heard His voice from the midst of the fire; we saw this day that God speaks with man, yet [man] remains alive." So too it is written regarding the Mishkan (Exodus 40:34) "...And the glory of the Lord filled the Mishkan." (translation-Gideon Aronovich)

שמות יט:כ

ויירד יהוה על-הר סיני, אל-ראש ההר; ויקרא יהוה למשה אל-ראש ההר, ויעל משה.

Exodus 19:20

20. The Lord descended upon Mount Sinai, to the peak of the mountain, and the Lord summoned Moses to the peak of the mountain, and Moses ascended.

ישעיהו יא:ט

לא-ירעו ולא-ישחיתו, בכל-הר קדשי: פי-מלאה הארץ, דעה את-יהוה, כמים, לגים מכסים.

Isaiah 11:9

9. They shall neither harm nor destroy on all My holy mount, for the land shall be full of knowledge of the Lord as water covers the sea bed.

שמות מ:א-ז

א וידבר יהוה, אל-משה לאמר. ב ביום-החדש הראשון, באחד לחדש, תקים, את-משכן אהל מועד. ג ושמית שם, את ארון העדות; וסכת על-הארן, את-הפרכת. ד והבאת, את-השלחן, וערכת, את-ערכו; והבאת, את-המנרה, והעלית, את-נרותיה. ה ונתתה את-מזבח הזהב, לקטרת, לפני, ארון העדות; ושמית את-מסד הפתח, למשכן. ו ונתתה, את מזבח העלה, לפני, פתח משכן אהל-מועד. ז ונתת, את-הכיר, בין-אהל מועד, ובין המזבח; ונתת שם, מים.

Exodus 40:1-7

1. The Lord spoke to Moses, saying:
2. "On the day of the first month, on the first of the month, you shall set up the Mishkan of the Tent of Meeting.
3. There you shall place the Ark of the Testimony, and you shall spread the dividing curtain toward the ark.
4. You shall bring in the table and set its arrangement; you shall bring in the menorah and kindle its lamps.
5. You shall place the golden altar for incense before the Ark of the Testimony, and you shall place the screen of the entrance to the Mishkan.
6. You shall place the altar of the burnt offering in front of the entrance of the Mishkan of the Tent of Meeting.

7. You shall place the washstand between the Tent of Meeting and the altar, and there you shall put water.

שמות מ:טז

ויַעֲשֶׂה, מֹשֶׁה: כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה, אֹתוֹ--כִּן עָשָׂה.

Exodus 40:16

16. Thus Moses did; according to all that the Lord had commanded him, so he did.

שמות מ:לח

לָג וַיָּקֶם אֶת-הַחֲצָר, סָבִיב לַמִּשְׁכָּן וְלַמִּזְבֵּחַ, וַיִּתֵּן, אֶת-מִסְדֵּי שַׁעַר הַחֲצָר; וַיִּכַּל מֹשֶׁה, אֶת-הַמְּלָאכָה. לֹד וַיִּכַּס הָעֲנָן, אֶת-אֹהֶל מוֹעֵד; וַיִּכְבֹּד יְהוָה, מְלֵא אֶת-הַמִּשְׁכָּן. לֹה וְלֹא-יִכַּל מֹשֶׁה, לָבוֹא אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד--כִּי-שָׁכַן עָלָיו, הָעֲנָן; וַיִּכְבֹּד יְהוָה, מְלֵא אֶת-הַמִּשְׁכָּן. לו וַבְּהִעָלוֹת הָעֲנָן מֵעַל הַמִּשְׁכָּן, יִסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, בְּכֹל, מִסְעֵיהֶם. לז וְאִם-לֹא יַעֲלֶה, הָעֲנָן--וְלֹא יִסְעוּ, עַד-יוֹם הָעֲלֹתוֹ. לח כִּי עָנָן יְהוָה עַל-הַמִּשְׁכָּן, יוֹמָם, וְאֵשׁ, תִּהְיֶה לַיְלָה בּוֹ--לְעֵינֵי כָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל, בְּכָל-מִסְעֵיהֶם.

Exodus 40:33-38

33. He set up the courtyard all around the Mishkan and the altar, and he put up the screen at the entrance to the courtyard; and Moses completed the work.

34. And the cloud covered the Tent of Meeting, and the glory of the Lord filled the Mishkan.

35. Moses could not enter the Tent of Meeting because the cloud rested upon it and the glory of the Lord filled the Mishkan.

36. When the cloud rose up from over the Mishkan, the children of Israel set out in all their journeys.

37. But if the cloud did not rise up, they did not set out until the day that it rose.

38. For the cloud of the Lord was upon the Mishkan by day, and there was fire within it at night, before the eyes of the entire house of Israel in all their journeys.

מלכים א ז:מח-נא

מח וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה--אֶת-כָּל-הַכֵּלִים, אֲשֶׁר בַּיִת יְהוָה: אֹת, מִזְבַּח הַזָּהָב, וְאֶת-הַשֻּׁלְחָן אֲשֶׁר עָלָיו לֶחֶם הַפָּנִים, זָהָב. מט וְאֶת-הַמְּנֹרֹת חֲמֵשׁ מִימִין וְחֲמֵשׁ מִשְּׂמֹאל, לַפְּנֵי הַדָּבָר--זָהָב סָגוּר; וְהַפָּרָח וְהַנִּזְרֹת וְהַמְּלָקָחִים, זָהָב. נ והַסָּפוֹת וְהַמְּזוֹמְרוֹת וְהַמְּזוֹרְקוֹת, וְהַכַּפּוֹת וְהַמַּחֲתוֹת--זָהָב סָגוּר; וְהַפְּתוֹת לְדַלְתוֹת הַבַּיִת הַפְּנִימִי לְקֹדֶשׁ הַקְּדוֹשִׁים, לְדַלְתֵי הַבַּיִת לְהִיכָל--זָהָב. נא וְתִשְׁלֹם, כָּל-הַמְּלָאכָה, אֲשֶׁר עָשָׂה הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה, בַּיִת יְהוָה; וַיָּבֵא שְׁלֹמֹה אֶת-קֹדֶשׁ יְדוּד אָבִיו, אֶת-הַכֶּסֶף וְאֶת-הַזָּהָב וְאֶת-הַכֵּלִים--קָנָה, בְּאֶצְרוֹת בַּיִת יְהוָה.

Kings I 7:48-51

48. And Solomon made all the vessels of that (were) in the house of the Lord; the altar of gold, and the table whereupon the showbread (was), of gold.

49. And the candlesticks, five on the right (side), and five on the left, before the Sanctuary, of pure gold; and the flowers, and the lamps, and the tongs, of gold.

50. And the bowls, and the musical instruments, and the basins, and the spoons, and the censors, of pure gold; and the hinges, for the doors of the inner house, the most holy (place), (and) for the doors of the house, (that is) of the temple, of gold.

51. And all the work that king Solomon had wrought in the house of the Lord was finished.

And Solomon brought in the things which David his father had dedicated; the silver, and the gold, and the vessels, (and) put them in the treasuries of the house of the Lord.

מלכים א ח:ו

ו וַיָּבֵאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת-אֲרוֹן בְּרִית-יְהוָה אֶל-מְקוֹמוֹ, אֶל-דְּבִיר הַבַּיִת--אֶל-קֹדֶשׁ הַקֳּדָשִׁים : אֶל-תַּחַת,
כַּנְפֵי הַכְּרוּבִים.

Kings I. 8:6

6. And the priests brought in the ark of the covenant of the Lord to its place, into the Sanctuary of the house, to the most holy (place), under the wings of the cherubim

במדבר רבה יב: יג

דבר אחר : את המשכן, שהוא שקול כנגד העולם, שקרוי אוהל, כשם שמשכן קרוי אוהל. כיצד ?
כתיב : בראשית ברא אלהים וגו'. וכתוב (תהלים ק"ד) : נוטה שמים כיריעה. ובמשכן כתיב : ועשית
יריעות עזים לאוהל על המשכן וגו' כתיב בשני (בראשית א) : יהי רקיע ויהי מבדיל וגו'. 'ובמשכן
כתיב : והבדילה הפרוכת לכם. בשלישי, יקוו המים מתחת השמים. ובמשכן, ועשית כיוור נחושת
וכנו נחושת לרחצה וגו'. ברביעי, יהי מאורות ברקיע השמים. ובמשכן, ועשית מנורת זהב טהור
וגו'. 'בחמישי, ועוף יעופף על הארץ וגו'. 'ובמשכן, והיו הכרובים פורשי כנפים. בששי, נברא אדם.
ובמשכן, ואתה הקרב אליך את אהרן אחיך. בשביעי, כתיב (שם ב) : ויכולו השמים וגו'. 'ובמשכן,
ותכל כל עבודת משכן וגו'. 'בבריאת עולם כתיב : ויברך אלהים. ובמשכן, ויברך אותם. בשביעי,
ויכל אלהים. ובמשכן, ויהי ביום כלות משה. בשביעי, ויקדש אותו. ובמשכן, ויקדש אותו הוי, את
המשכן :

Bamidbar Rabbah 12:13

Another thing: the Mishkan is equivalent to the whole world, which is called 'tent' as the Mishkan is called 'tent'. How so? In the Torah it states (Genesis 1:1), "In the beginning G-d created the heavens and the earth..." and in Psalms it states (Psalm 104), "He stretched out the heavens like a tarp." And regarding the Mishkan, the Torah states, "and you should make the tarps of goatskin to be a tent over the Mishkan..." On the second [day of creation] the Torah states (Genesis 1), "there shall be a horizon dividing..." and regarding the Mishkan the Torah states, "and the *parochet* (curtain) will divide for you..." On the third [day of creation] the Torah states, "the waters shall gather together beneath the skies..." and regarding the Mishkan, the Torah states, "And you shall fashion a laver of bronze and its base of bronze for the washing of..." On the fourth [day of creation] the Torah states, "There shall be lights in the horizon of the heavens ..." and regarding the Mishkan, the Torah states, "And you shall make a *menorah* (lantern) of pure gold..." On the fifth [day of creation] the Torah states, "and winged creatures shall fly over the land..." and regarding the Mishkan the Torah states, "And there shall be cherubim spreading their wings..." On the sixth [day of creation] humans were created. Regarding the Mishkan, the Torah states, "and you shall bring forward Aharon (Aaron) your brother..." On the seventh [day of creation] the Torah states, "and He sanctified it..." Regarding the Mishkan the Torah states, "and he shall sanctify it," namely, the Mishkan. (trans. Sareet Benayahu)

משנה חגיגה א:ח

היתר נדרים-פורחין באוויר, ואין להן על מה שיסמוכו; הלכות שבת חגיגות ומעילות-כהררים תלויים בשערה, מקרא מועט והלכות מרובות; הדינין והעבודות, הטהרות והטומאות, והעריות-יש להן על מה שיסמוכו. והן הן גופי תורה.

Mishna Hagigah 1:8

The release of vows floats in the air, and has nothing on which to lean. The laws of the Sabbath, haggigah sacrifices and me'ilah are as hills suspended by a hair, for there is very little in the Torah and there are many laws. Property laws and the Temple service, ritual impurities and impurities and forbidden relationships have on what to lean. These are the essentials of the Torah (translation from <http://www.moreshet.net/oldsite/mishna/index.htm>.)

Unless otherwise noted, all English Translations from Judaica Press, available online at www.chabad.org